

Výbušné atmosféry - Část 7: Ochrana zařízení zajištěným provedením „e“	ČSN EN 60079-7 ed. 2 33 2320
---	---------------------------------------

idt IEC 60079-7:2006

Explosive atmospheres -  
Part 7: Equipment protection by increased safety “e”

Atmosphères explosibles -  
Partie 7: Protection de l'équipement par sécurité augmentée “e”

Explosionsfähige Atmosphäre -  
Teil 7: Geräteschutz durch erhöhte Sicherheit “e”

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60079-7:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný statut jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60079-7:2007. It was translated by Czech Standard Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinnosti od 2009-10-01 se nahrazuje ČSN EN 60079-7 (33 2320) z května 2004, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

## Národní předmluva

### Upozornění na používání normy

Souběžně s touto normou se může do 2009-10-01 používat dosud platná ČSN EN 60079-7 (33 2320) z května 2004 v souladu s předmluvou k EN 60079-7:2007.

### Změny proti předchozím normám

Touto normou se přebírá identická EN 60079-7:2007, která vychází ze čtvrtého vydání IEC 60079-7:2006. V normě došlo k drobným změnám především v kapitolách týkajících se požadavků na elektrické připojení, požadavků na předřadníky svítidel a hodnocení a zkoušení rotorů vysokonapěťových elektrických strojů točivých. V celé normě došlo k mnoha drobným upřesněním konstrukčních a zkušebních požadavků, tyto změny však nemají podstatný vliv na konstrukci zařízení s typem ochrany proti výbuchu - zajištěné provedení „e“.

### Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60034-1 zavedena v ČSN EN 60034-1 (35 0000) Točivé elektrické stroje - Část 1: Jmenovité údaje a vlastnosti

IEC 60034-5 zavedena v ČSN EN 60034-5 ed. 2 (35 0000) Točivé elektrické stroje - Část 5: Stupně ochrany dané vlastní konstrukcí točivých elektrických strojů (IP kód) - Klasifikace

IEC 60044-6 zavedena v ČSN EN 60044-6 (35 1358) Přístrojové transformátory - Část 6: Požadavky na jistící transformátory proudu pro přechodové jevy

IEC 60050(426) dosud nezavedena

IEC 60061-1 zavedena v ČSN 36 0340-1 IEC 61-1 (36 0340) Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti - Část 1: Patice pro zdroje světla

IEC 60061-2 zavedena v ČSN 36 0340-2 IEC 61-2 (36 0340) Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti - Část 2: Objímky

IEC 60064 zavedena v ČSN EN 60064 (36 0130) ®árovky pro domácnost a obdobně osvětlovací účely - Požadavky na provedení

IEC 60068-2-6 zavedena v ČSN EN 60068-2-6 (34 5791) Zkoušení vlivu prostředí - Část 2: Zkoušky - Zkouška Fc: Vibrace (sinusové)

IEC 60068-2-27:1987 zavedena v ČSN EN 60068-2-27:1995 (34 5791) Základní zkoušky vlivu prostředí - Část 2: Zkoušky - Zkouška Ea a návod - Údery

IEC 60068-2-42 zavedena v ČSN EN 60068-2-42 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 2-42: Zkoušky - Zkouška Kc: Zkouška oxidem siřičitým pro kontakty a spoje

IEC 60079-0:2004 zavedena v ČSN EN 60079-0 ed. 2:2007 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru - Část 0: Všeobecné požadavky

IEC 60079-1 zavedena v ČSN EN 60079-1 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru -

## Část 1: Pevný závěr „d“

IEC 60079-11 zavedena v ČSN EN 60079-11 (33 2320) Výbušné atmosféry - Zařízení chráněná jiskrovou bezpečností „i“

IEC 60085 zavedena v ČSN EN 60085 (33 0250) Elektrická izolace - Tepelná klasifikace

IEC 60112 zavedena v ČSN EN 60112 (34 6468) Metody určování zkušebních indexů a porovnávacích indexů odolnosti tuhých izolačních materiálů proti plazivým proudům

IEC 60228 zavedena v ČSN EN 60228 (34 7201) Jádra izolovaných kabelů

IEC 60238 zavedena v ČSN EN 60283 ed. 4 (36 0383) Objímky s Edisonovým závitem pro zdroje světla

IEC 60317-3:2004 dosud nezavedena

IEC 60317-7:1990 zavedena v ČSN IEC 317-7:1995 (34 7307) Specifikace jednotlivých vodičů pro vinutí - Část 7: Měděný vodič kruhového průřezu lakované polyimidem, třída 220

IEC 60317-8:1990 zavedena v ČSN IEC 317-8:1994 (34 7307) Specifikace jednotlivých vodičů pro vinutí - Část 8: Měděné vodiče kruhového průřezu lakované polyesterimidem, třída 180

Strana 3

---

IEC 60317-13:1990 zavedena v ČSN IEC 317-13:1995 (34 7307) Specifikace jednotlivých vodičů pro vinutí - Část 13: Měděný vodič kruhového průřezu, lakovaný polyesterem nebo polyesterimidem s vrchní polyamid-imidovou vrstvou, třída 200

IEC 60364-5-55 zavedena v ČSN 33 2000-5-559 (33 2000) Elektrické instalace budov - Část 5-55: Výběr a stavba elektrických zařízení - Ostatní zařízení - Oddíl 559: Svítidla a světelná instalace

IEC 60400 zavedena v ČSN EN 60400 ed. 2 (36 0381) Objímky pro zářivky a pro startéry

IEC 60432-1 zavedena v ČSN EN 60432-1 ed. 2 (36 0131) @árovky - Požadavky na bezpečnost - Část 1: @árovky pro všeobecné osvětlení pro domácnost a obdobné osvětlovací účely

IEC 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

IEC 60664-1 zavedena v ČSN EN 60664-1 (33 0420) Koordinace izolace zařízení nízkého napětí - Část 1: Zásady, požadavky a zkoušky

IEC 60947-1 zavedena v ČSN EN 60947-1 ed. 3 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn - Část 1: Všeobecná ustanovení

IEC 60947-7-1 zavedena v ČSN EN 60947-7-1 ed. 2 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn - Část 7-1: Pomocná zařízení - Svorkovnice pro měděné vodiče

IEC 60947-7-2 zavedena v ČSN EN 60947-7-2 ed. 2 (35 4101) Spínací a řídicí přístroje nn - Část: 7-2: Pomocná zařízení - Svorkovnice pro ochranné měděné vodiče

IEC 60999-1 zavedena v ČSN EN 60999-1 ed. 2 (37 0680) Připojovací zařízení - Elektrické měděné vodiče - Bezpečnostní požadavky na šroubové a bezšroubové upínací jednotky - Část 1: Všeobecné požadavky

a zvláštní požadavky na upínací jednotky pro vodiče od 0,2 mm<sup>2</sup> do 35 mm<sup>2</sup> (včetně)

IEC 60999-2 zavedena v ČSN EN 60999-2 (37 0680) Připojovací zařízení - Elektrické měděné vodiče  
Bezpečnostní požadavky na šroubové a bezšroubové upínací jednotky - Část 2: Zvláštní požadavky na upínací jednotky pro vodiče od 35 mm<sup>2</sup> do 300 mm<sup>2</sup> (včetně)

IEC 61195:1999 zavedena v ČSN EN 61195 ed. 2:2000 (36 0276) Dvoupaticové zářivky - Požadavky na bezpečnost

IEC 61347-2-3:2000 zavedena v ČSN EN 61347-2-3:2001 (36 0510) Ovládací zařízení pro světelné zdroje - Část 2-3: Zvláštní požadavky na elektronické předřadníky na střídavé napájení k zářivkám

IEC 62086-1 zavedena v ČSN EN 62086-1 (33 2326) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Elektrické odporové doprovodné ohřevy - Část 1: Všeobecné a zkušební požadavky

ISO 2859-1 zavedena v ČSN ISO 2859-1 (01 0261) Statistické přejímky srovnáním - Část 1: Přejímací plány AQL pro kontrolu každé dávky v sérii

#### Obdobné mezinárodní normy

IEC 60079-7:2006 Explosive atmospheres - Equipment protection by increased safety "e"  
(*Výbušné atmosféry - Část 7: Zařízení chráněné zajištěným provedením „e“*)

Informativní údaje z IEC 60079-7:2001

Mezinárodní norma IEC 60079-7 byla připravena technickou komisí TC 31: Elektrická zařízení pro výbušnou atmosféru.

Toto čtvrté vydání ruší a nahrazuje třetí vydání publikované v 2001 a je technickou revizí normy.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
31/623/FDIS	31/639/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla připravena v souladu se směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Seznam všech částí řady IEC 60079, se společným názvem „Výbušné atmosféry“, lze nalézt na internetových stránkách IEC.

---

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace:

- znovu potvrzena;

- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním; nebo
- změněna.

#### Vypracování normy

Zpracovatel: Fyzikálně technický zkušební ústav s.p., Ostrava-Radvanice, IČ 577880, Ing. Jan Pohludka

Technická normalizační komise: TNK 121 Zařízení a ochranné systémy pro prostředí s nebezpečím výbuchu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jitka Procházková

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60079-7 Leden 2006
---	--------------------------

ICS 29.260.20  
7:2003

Nahrazuje EN 60079-

Výbušné atmosféry -  
Část 7: Ochrana zařízení zajištěným provedením „e“  
(IEC 60079-7:2006)  
Explosive atmospheres -  
Part 7: Equipment protection by increased safety “e”  
(IEC 60079-7:2006)

Atmosphères explosibles -  
Partie 7: Protection de l'équipement par  
sécurité  
augmentée “e”  
(CEI 60079-7:2006)

Explosionsfähige Atmosphäre -  
Teil 7: Geräteschutz durch erhöhte Sicherheit  
“e”  
(IEC 60079-7:2006)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2006-10-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska,

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2007 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60079-

7:2007 E

Strana 6

---

### Předmluva

Text dokumentu 31/623/FDIS, budoucího čtvrtého vydání IEC 60079-7, připravený IEC TC 31 „Zařízení pro výbušnou atmosféru“, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60079-7 dne 2006-10-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60079-7:2003.

Významnými změnami ve srovnání s EN 60079-7:2003 jsou:

- byly rozšířeny a vyjasněny požadavky pro elektrické připojení;
- byly rozšířeny a vyjasněny požadavky pro předřadníky svítidel;
- byly vyjasněny požadavky pro hodnocení a zkoušení rotorů motorů.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2007-08-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2009-10-01

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a pokrývá základní požadavky evropské směrnice 94/9/EC. Viz příloha ZZ.

Přílohy ZA a ZZ byly doplněny CENELEC.

---

**-- Vynechaný text --**